

Capítulo 19.

Inmersión en inglés para mejorar las habilidades comunicativas de escucha y habla

Paula Andrea Quema Guerra¹

Cítese como: Quema-Guerra, P. A. (2023). Inmersión en inglés para mejorar las habilidades comunicativas de escucha y habla. En D. A. Rodríguez-Ortiz (comp.), *Retos y Desafíos de los Resultados de Aprendizaje en Instituciones Educativas* (pp. 264-269). Editorial UNIMAR. DOI: <https://doi.org/10.31948/editorialunimar.203.c309>

Resumen

La exposición natural a un idioma fortalece las habilidades comunicativas del aprendiz en contextos cotidianos, para que se relacione con hablantes nativos y no nativos de ese idioma, lo cual posibilita conexiones y fortalece vocabulario, gramática, coherencia y cohesión en los discursos. Una inmersión en inglés permite que el estudiante adquiera más confianza y se desenvuelva con naturalidad y fluidez. Con los estudiantes actuales se evidencia en las aulas de clase la necesidad de implementar estrategias de inmersión a la lengua extranjera, de forma natural y eficiente; por ello, los campamentos de inmersión en inglés les facilitan exponerse al idioma de forma lúdica y natural a través del deporte.

Palabras clave: inmersión; campamentos; habla; habilidades comunicativas; escucha.

English immersion to improve communications skills: Listening and speaking

Abstract

Natural exposure to a language strengthens the learner's communication skills in everyday contexts so that they can interact with native and non-native speakers of that language, which enables connections and strengthens vocabulary, grammar, coherence, and cohesion in speech. An immersion in English allows the students to become more confident, fluent, and natural. Currently, in the classroom, there is a need to implement immersion strategies to the foreign language naturally and

¹Maestrante de Pedagogía, Facultad de Educación, Universidad Mariana.

efficiently; therefore, English immersion camps allow students to be exposed to the language playfully and naturally through sports.

Keywords: Immersion; camps; speaking; communication skills; listening.

Imersão em inglês para melhorar as habilidades de comunicação: ouvir e falar

Resumo

A exposição natural a um idioma fortalece as habilidades de comunicação do aluno em contextos cotidianos para que ele possa interagir com falantes nativos e não nativos desse idioma, o que permite conexões e fortalece o vocabulário, a gramática, a coerência e a coesão na fala. A imersão no inglês permite que o aluno se torne mais confiante, fluente e natural. Atualmente, na sala de aula, há uma necessidade de implementar estratégias de imersão no idioma estrangeiro de forma natural e eficiente; portanto, os acampamentos de imersão em inglês permitem que os alunos sejam expostos ao idioma de forma lúdica e natural por meio de esportes.

Palavras chave: imersão; acampamentos; falar; habilidades de comunicação; escuta.

Introducción

El presente documento sustenta la importancia de realizar una inmersión en la lengua extranjera, en este caso el inglés, desde la perspectiva de escucha y habla (*listening – speaking*). Se resalta la necesidad de fortalecer estas habilidades comunicativas en el estudiante, dado que, en Colombia este no se ve expuesto al inglés al máximo con los aspectos socioeconómicos y culturales que ve en el aula de clase, sino solo de manera muy superficial.

Este trabajo tiene como objetivo, motivar a los docentes de lenguas extranjeras a exponer a sus estudiantes al idioma, ya que trae beneficios no solo académicos sino de fortalecimiento de relaciones interpersonales. En este documento se presenta una experiencia del Colegio San Francisco Javier en la ciudad de Pasto, que fomenta la inmersión en inglés en sus estudiantes, a través de los campamentos de verano, similares a los que se realiza en Estados Unidos y, se expone las ventajas, una vez terminada la experiencia.

El contexto del idioma inglés

La globalización ha permitido que, con el paso de los años las personas se vean expuestas a la tecnología y a la nueva era de la comunicación; sin embargo, el desafío es, la barrera del idioma. Como bien se sabe, el inglés es el idioma dominante en las negociaciones, intercambios e información; no obstante, muchas personas alrededor del mundo no lo dominan. En este sentido, Colombia es uno de los países en los cuales el desconocimiento de la lengua extranjera es abismal, en comparación con otros países.

Por lo anterior, es necesario reforzar las habilidades comunicativas en inglés, como la escucha y el habla, ya que ellas facilitan la interacción entre los seres humanos. El proceso de escucha tiene cinco etapas: escuchar, entender, recordar, evaluar y responder (Tyagi, 2013). En síntesis, todo proceso de escucha activa tiene unas fases que garantizan el entendimiento del acto comunicativo oral. En este sentido, se debe reconocer su importancia, ya que cumple una función fundamental: entender una actividad o lo que sucede en su entorno, establecer relaciones humanas, trabajando de forma cooperativa, resolver problemas, responder preguntas y entender el significado e intención del hablante (Tyagi, 2013). En consecuencia, se podría afirmar que la escucha es una habilidad fundamental en el acto comunicativo, que se logra con una exposición real y continua al idioma, en este caso, el inglés.

Por otra parte, fortalecer la habilidad de *speaking* permite que los estudiantes logren comunicarse de forma natural, eliminando barreras psicológicas como el miedo o la ansiedad por hablar en público (Mena et al., 2014).

En este sentido, se puede mejorar y sacar provecho de las actividades de inmersión en lengua extranjera, ya que sacan de la zona de comodidad al estudiante, para que se relacione con el medio, la cultura y el idioma, pues la inmersión implica exponerlo a un idioma de forma natural.

Desde hace años se habla de los beneficios que trae a los aprendices de la lengua extranjera, la inmersión en inglés; por ello, Genesee et al. (1986) reconocen su importancia, resaltando los avances a nivel lingüístico y la mejora de destrezas para comprender la cultura y mantener la propia.

¿Por qué es importante?

La inmersión en la lengua extranjera mejora la fluidez de los hablantes no nativos, pues al verse expuestos al inglés, se ven forzados a practicarlo y a comunicarse para completar los desafíos del día a día. Paulatinamente, van desarrollando otras habilidades necesarias para la comunicación y la expresión de un mensaje; entre ellas, el refuerzo de los elementos paralingüísticos para darse a entender.

Esto no quiere decir que la inmersión debe ser algo que cause terror o miedo; muchas personas que viajan a otro país con el propósito de mejorar su nivel de inglés, manifiestan tener miedo para comunicarse las primeras semanas o, simplemente para ordenar algo en un restaurante, pero la inmersión no debe ser aburrida y sosa; puede ser llevada desde la lúdica y el juego en grupo. Para los aprendices, esta experiencia los acerca a la lengua extranjera de forma natural y sin imposiciones; por eso, la inmersión provoca sentimientos encontrados entre el miedo a hablar y equivocarse y, el reto a lo desconocido.

En consecuencia, generar espacios conscientes de aprendizaje en las instituciones educativas ayudan al estudiante a adquirir confianza y disminuir la ansiedad que provoca una inmersión en un país extranjero. Practicar la lengua en uso es fundamental para lograr vencer inseguridades. Una propuesta para generar pequeños espacios de inmersión son los famosos campamentos de inglés.

Campamentos de inmersión en inglés - *Camp*

En un colegio de la ciudad de Pasto, la coordinadora de bilingüismo observó la necesidad de fortalecer el *listening* y *speaking* de los estudiantes. Basándose en los famosos campamentos de verano de Estados Unidos, tomó esa idea para llevar otras experiencias con los grados quinto, sexto y séptimo, ya que las actividades del campamento están pensadas para edades entre los 10 y 13 años de edad, en las cuales la diversión y las normas de juego son la pauta para fortalecer implícitamente la fluidez y disminuir el temor a hablar en público al usar la lengua extranjera.

Por lo anterior, en la institución se realiza dos campamentos durante el año escolar y se hace una difusión entre padres de familia y estudiantes, para que conozcan sobre ellos y se familiaricen con las actividades. Una semana antes de ir al campamento, se realiza un *pre-camp*, con el propósito de que los campistas que asisten conozcan las normas que deben cumplir para la sana convivencia, denominadas *DOs* and *DON'Ts*. En estos *pre-camps*, los estudiantes conocen a los organizadores del campamento, quienes son docentes de la institución, encargados de planificar las actividades y la logística del evento en compañía de la coordinadora de bilingüismo.

Cada uno de los miembros del personal cumple una función; todos lideran actividades lúdico-pedagógicas en inglés, garantizando la sana convivencia e integridad de los campistas. Este campamento toma lugar en una finca que pertenece al colegio y que cuenta con los espacios óptimos para el desarrollo de las actividades.

Esta iniciativa pretende incentivar el bilingüismo en el colegio y resaltar la importancia del inglés hoy en día; además, se procura llevar esta experiencia desde la lúdica y el deporte, en la cual el juego y la diversión son los mecanismos para afianzar las habilidades comunicativas de habla y escucha, ya que desde lo mínimo se puede generar aprendizajes significativos. El simple hecho de saludar en inglés o solicitar un utensilio de cocina o cualquier objeto, despierta en el estudiante curiosidad y motivación para aprender más, ya que está en el contexto y, de alguna manera se ve forzado a practicar el inglés, para poderse comunicar con los adultos acompañantes y sus pares.

Sobre la experiencia

Es un espacio para poner en práctica las habilidades comunicativas a través del juego, el baile, la demostración de los talentos y la música. Es un espacio fuera de la rutina diaria para aprender inglés. Llevar a los estudiantes a aprendizajes significativos con situaciones reales fuera del aula de clase favorece en ellos la competencia comunicativa de la lengua; además, permite que se identifiquen con su entorno. A continuación, se describe las ventajas que trae la inmersión en inglés desde la experiencia de los campamentos.

La vida en un campamento permite que cada campista:

- Tenga una oportunidad para mejorar las habilidades en diferentes campos.
- Mejore su sentido de independencia y responsabilidad.
- Construya habilidades de trabajo en equipo, toma de decisiones y liderazgo.
- Aprenda a vivir en comunidad, compartir espacio, tiempo y, desarrollar lazos de amistad.
- Tenga la oportunidad de experimentar cosas nuevas como las canciones, las fogatas y las actividades generales, planeadas para que se divierta.
- Practique su inglés inmerso en un ambiente sano a través de la lúdica y el deporte.

En consecuencia, se hace necesario reconocer que las actividades están diseñadas para que el campista (*camper*) desarrolle el trabajo en equipo, lidere actividades, encuentre soluciones a problemas de la vida cotidiana, tenga la oportunidad de presentar lo que sabe hacer, como tocar la guitarra, cantar, pintar, tocar la flauta, etc. El campamento le permite al estudiante no solo demostrar su dominio de la lengua extranjera, sino también, mejorar otros aspectos de su vida personal.

El campamento brinda los espacios necesarios para que el *camper* viva la experiencia de manera apropiada, siendo cuidadoso con el entorno y teniendo la oportunidad de fortalecer el aprovechamiento del tiempo. Estos espacios le permiten mejorar sus habilidades comunicativas y sociales. La experiencia es de dos días y medio, sin celulares, para garantizar una comunicación asertiva y directa en inglés; no se puede decir que el estudiante saldrá bilingüe, pero sí habrá reforzado vocabulario y, además, habrá perdido el miedo a hablar en público, se habrá divertido y habrá hecho nuevos amigos que le ayudarán a fortalecer sus relaciones intrapersonales.

Por otra parte, se puede decir que el campamento enriquece al profesorado, ya que le permite mejorar y practicar sus habilidades comunicativas, hacer una observación directa y espontánea de sus estudiantes y, crear o idear estrategias de enseñanza y aprendizaje que sean útiles para llevar al aula de clase, explorando el saber desde la lúdica y los contextos de la cotidianidad.

Es fundamental renovar e incentivar a los estudiantes de múltiples maneras, para generar un aprendizaje significativo; una clase tradicional no siempre es sinónimo de aprendizaje; por ello, los campamentos y el aula de clase se pueden complementar de forma bilateral, dado que la recreación favorece la generación de espacios tranquilos, de actividades simbólicas y a la vez educativas, permitiendo el aprendizaje significativo de los aprendices y el desarrollo de la creatividad en ellos, para solucionar conflictos personales e interpersonales, generando mayor autonomía y capacidad de discernimiento a la hora de tomar decisiones en pro del bien común.

Por lo expuesto, se debe reconocer que la inmersión de una lengua no significa que exista una sola forma de llevarla a cabo, sino que se puede hacer inmersión en las aulas y en el plantel educativo. Generar estos espacios de aprendizaje lúdico fortalece las habilidades sociales y comunicativas de los estudiantes; por eso, se puede proponer un día al año para practicar inglés, al cual se lo puede llamar '*English day*', con miras de incrementar paulatinamente estas experiencias.

Asimismo, propiciar en el aula espacios que motiven al aprendizaje de una lengua extranjera a través de la cultura y el reconocimiento de otras costumbres y tradiciones globales.

Conclusiones

Exponerse al idioma extranjero de maneras creativas y lúdicas refuerza el vocabulario y mejora la fluidez.

Contar con espacios diferentes al aula de clases para la enseñanza y el aprendizaje de las lenguas extranjeras es una motivación excepcional para los estudiantes.

Fomentar espacios de diversión y aprendizaje desarrolla y estrecha los lazos de amistad que influyen en la comunicación.

El deporte y las actividades grupales permiten mantener un cuerpo sano y, si además se está integrando con la lengua extranjera, forjan en los estudiantes, mecanismos de comunicación asertivos, ya que deben resolver problemas y buscar alternativas de solución, retándose a sí mismos en el uso del inglés, para darse a entender.

Estas experiencias nutren las prácticas pedagógicas de los docentes de inglés, ya que en ambientes fuera del aula de clase y compartiendo más de cerca con los estudiantes, observan y analizan problemas que quizás en el aula de clases nunca habían notado, desde aspectos formativos y académicos relacionados con el idioma.

La inmersión en inglés permite que el docente también se exponga al idioma, más de lo que regularmente hace.

Referencias

- Mena, D. C., Bermejo, R. M., Tamayo, D. S. y León, M. O. (2014). Guías de estudio para el aprendizaje de lengua y comunicación II: una necesidad en la renovación educativa para estudiantes no hispanohablantes. *Revista Cubana de Tecnología de la Salud*, 5(4), 1-9.
- Genesee, F., Lambert, W. E. y Holobow, N. E. (1986). La adquisición de una segunda lengua mediante la inmersión: el enfoque canadiense. *Infancia y Aprendizaje*, 33, 27-36. <https://doi.org/10.1080/02103702.1986.10822103>
- Tyagi, B. (2013). Listening: An important skill and its various aspects. *The Criterion, An International Journal in English*, 12(1), 1-8. <https://the-criterion.com/V4/n1/Babita.pdf>